

2018 General Election
November 6, (6 de noviembre, 2018)

Hidalgo County, Texas
(Condado de Hidalgo, Texas)

Proposition A, City of Edinburg
(Proposición A, Ciudad de Edinburg)

Amending ARTICLE VIII. MUNICIPAL COURT, SECTION 1: Municipal Court Judge, first sentence of first paragraph, to read as follows: "The City Council shall appoint a judge to serve as presiding municipal judge. The municipal judge shall be the judge of the municipal court, which shall have the jurisdiction and authority prescribed by law; the City Council shall prescribe the terms of said court; to provide for the appointment of a presiding judge and as many associate judges as the city council may deem necessary; to prescribe their tenure of office, their qualifications, their salary and compensation, and their duties, their suspension and dismissal. The judges of said court shall have the authority to administer oaths, take complaints and in general have all authority and jurisdiction not denied by the Constitution or laws of the state of Texas, whether said duties are herein especially enumerated or not."

Enmendar el ARTÍCULO VIII. TRIBUNAL MUNICIPAL, SECCIÓN 1: Juez del Tribunal Municipal, primera oración del primer párrafo, que dice lo siguiente: "El Concejo Municipal designará a juez para que se desempeñe como juez municipal presidente. El juez municipal será el juez del tribunal municipal, que tendrá la jurisdicción y la autoridad prescritas por la ley; el Concejo Municipal prescribirá los términos de dicha corte; prever el nombramiento de un juez presidente y tantos jueces asociados como el consejo municipal lo considere necesario; prescribir el ejercicio de su cargo, sus calificaciones, su salario y compensación, y sus deberes, su suspensión y destitución. Los jueces de dicha corte tendrán la autoridad para administrar juramentos, recibir denuncias y, en general, tener toda la autoridad y jurisdicción no negada por la Constitución o las leyes del estado de Texas, ya sea que dichos deberes sean especialmente enumerados o no".

FOR / (A FAVOR)

AGAINST / (EN CONTRA)

Proposition B, City of Edinburg
(Proposición B, Ciudad de Edinburg)

Amending the Charter by adding ARTICLE XVIII. TERM LIMITS FOR ELECTED AND appointed officials and shall read as follows: "ARTICLE XVIII. TERM LIMITS

SECTION 1. For the purposes of term limits, City elective offices are Mayor, City Council Member and Municipal Judge. Appointed officials are those as provided in the City Charter. The term of office for a City elective or appointed office shall be four years. Except as otherwise provided herein, no person shall be eligible to be elected or appointed to more than two four-year terms. SECTION 2. For positions to be elected at the City General Election to be held in November 2019 and November 2021, the eligibility of a person currently serving a term shall be eligible to seek two additional terms of four years duration. A person having then served two additional terms of four years duration shall not be eligible to subsequently seek election. SECTION 3. Person's term limited under prior law shall continue to be term limited. Persons who served a single term prior to 2019 who are not serving in City elective office in 2018 and thus not subject to Section 2, shall be eligible to serve one additional four-year term. SECTION 4: Article XVIII shall supersede any other provision of the City Charter in conflict with this Article. SECTION 5 EFFECTIVE DATE: This Article shall be effective upon its adoption by City Council in November 2018."

Enmendar la Carta al agregar ARTÍCULO XVIII. LÍMITES DE PLAZO PARA LOS FUNCIONARIOS ELEGIDOS Y NOMBRADOS, y tendrá el siguiente contenido: "ARTÍCULO XVIII. LIMITES DE TERMINO

SECCIÓN 1. A los fines de los límites de mandato, las oficinas electivas de la Ciudad son Alcalde, Miembro del Concejo Municipal y Juez Municipal. Los funcionarios designados son aquellos según lo dispuesto en la Carta de la Ciudad. El término de la oficina electiva u oficina designada por la Ciudad será de cuatro años. Salvo que se indique lo contrario en este documento, ninguna persona será elegible para ser elegida o nombrada para más de dos períodos de cuatro años. SECCIÓN 2. Para los puestos que se elegirán en la elección general de la ciudad que se celebrará en noviembre de 2019 y noviembre de 2021, la elegibilidad de una persona que actualmente cumple un mandato podrá ser elegible para dos mandatos adicionales de cuatro años de duración. Una persona que haya cumplido dos períodos adicionales de cuatro años no será elegible para buscar posteriormente la elección. SECCIÓN 3. El término limitado de las personas bajo la ley anterior continuará siendo un plazo limitado. Las personas que sirvieron un solo término antes de 2019 que no están sirviendo en la oficina electiva de la Ciudad en 2018 y por lo tanto no están sujetas a la Sección 2, serán elegibles para servir un término adicional de cuatro años. SECCIÓN 4: Artículo XVIII reemplazará cualquier otra disposición de la Carta de la Ciudad en conflicto con este Artículo. SECCIÓN 5 FECHA DE VIGENCIA: Este Artículo entrará en vigencia una vez que sea adoptado por el Concejo Municipal en noviembre de 2018. "

FOR / (A FAVOR)

AGAINST / (EN CONTRA)

Proposition C, City of Edinburg
(Proposición C, Ciudad de Edinburg)

THE ISSUANCE OF NOT TO EXCEED \$20,000,000 OF CITY OF EDINBURG, TEXAS GENERAL OBLIGATION BONDS FOR DRAINAGE IMPROVEMENTS, AND THE LEVYING OF A TAX IN PAYMENT THEREOF

LA EMISIÓN DE BONOS DE OBLIGACIÓN ORDINARIA POR PARTE DE LA CIUDAD DE EDINBURG, TEXAS, QUE NO SOBREPASEN LOS \$20,000,000 (USD) PARA MEJORAS DE DRENAJE, Y EL RECAUDO DE UN IMPUESTO PARA PAGAR DICHA EMISIÓN

FOR / (A FAVOR)

AGAINST / (EN CONTRA)

Proposition D, City of Edinburg
(Proposición D, Ciudad de Edinburg)

THE ISSUANCE OF NOT TO EXCEED \$10,000,000 OF CITY OF EDINBURG, TEXAS GENERAL OBLIGATION BONDS FOR ROADWAY IMPROVEMENTS, AND THE LEVYING OF A TAX IN PAYMENT THEREOF

LA EMISIÓN DE BONOS DE OBLIGACIÓN ORDINARIA POR PARTE DE LA CIUDAD DE EDINBURG, TEXAS, QUE NO SOBREPASEN LOS \$10,000,000 (USD) PARA MEJORAS DE CAMINOS Y CALZADAS, Y EL RECAUDO DE UN IMPUESTO PARA PAGAR DICHA EMISIÓN

FOR / (A FAVOR)

AGAINST / (EN CONTRA)

For School Board Trustee, Place 1, Edinburg C.I.S.D.
(Para Sindico Escolar, Lugar Numero 1, Edinburg C.I.S.D.)

Juan "Sonny" Palacios, Jr.

Dominga "Minga" Vela

For School Board Trustee, Place 2, Edinburg C.I.S.D.
(Para Sindico Escolar, Lugar Numero 2, Edinburg C.I.S.D.)

Oscar Salinas

Mike Balderas

For School Board Trustee, Place 3, Edinburg C.I.S.D.
(Para Sindico Escolar, Lugar Numero 3, Edinburg C.I.S.D.)

Letty Garcia

Steven Cruz

For School Board Trustee, Place 5, Edinburg C.I.S.D.
(Para Sindico Escolar, Lugar Numero 5, Edinburg C.I.S.D.)

Leonel Lonnie Guerrero

Xavier Salinas

For South Texas I.S.D. School Board Trustee, Hidalgo County Commissioners' Pct. #4
(Para South Texas I.S.D. Sindico Escolar, Hidalgo County Commissioners' Pct. #4)

Martin Castillo

Sam B. Gonzalez

Proposition A, Drainage District One
(Proposición A, Drainage District One)

THE ISSUANCE OF \$190,000,000 IN BONDS AND THE LEVYING OF THE TAX IN PAYMENT THEREOF FOR IMPROVEMENTS TO THE DISTRICT'S STORM DRAINAGE SYSTEM

¿LA EMISIÓN DE BONOS EN LA CANTIDAD DE \$190,000,000 E IMPONER IMPUESTOS SUFICIENTES PARA PAGAR LOS BONOS PARA LAS MEJORAS DEL DRENAJE DEL DISTRITO?

FOR / (A FAVOR)

AGAINST / (EN CONTRA)